



KH2 Oszilation

- D - **HEIZLÜFTER**
- GB - **FAN HEATER**
- NL - **VENTILATORKACHEL**
- F - **RADIATEUR SOUFFLANT**

- Conservare il presente libretto di istruzioni per ulteriori consultazioni future.
 - Please retain this instructions in a safe place for future reference.
 - Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung für eine spätere Benutzung sorgfältig auf.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor een later gebruik.
 - Conserver cette notice pour une utilisation ultérieure.
 - Conservar las instrucciones de uso.

IT

- ❑ Questo prodotto non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con inadeguata esperienza e conoscenze, che non siano sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza o che non siano da essa stati adeguatamente istruiti. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il prodotto.

GB

- ❑ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with this appliance.

FR

- ❑ L'utilisation de cet appareil n'est pas adressée aux personnes qui ont des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites, qui manquent d'expérience ou de connaissance, à l'exception d'une supervision ou d'une explication de l'emploi de l'appareil faite par une personne responsable pour leur sécurité. Des enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils jouent avec l'appareil.

DE

- ❑ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder), mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ❑ Das Gerät darf nicht mit einer Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernwirksystem betrieben werden!
- ❑ Dieser Heizlüfter ist eine zusätzliche Heizquelle für den Hausgebrauch und darf ausschließlich zu diesem Zweck benutzt werden. Halten Sie ihn von Nässe fern.

NL

- ❑ Dit product mag nooit gebruikt worden door personen (ook kinderen) met lichamelijke, sensoriele of geestelijke beperkingen, of die niet voldoende ervaring of kennis hebben, niet voldoende getraind zijn, of zonder toezicht van een volwassene die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houdt u toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het product spelen.



DEUTSCH

GEBRAUCHSANWEISUNG

Zu Ihrer Sicherheit

- Dieser Heizlüfter ist eine zusätzliche Heizquelle für den Hausgebrauch und darf ausschließlich zu diesem Zweck benutzt werden. Halten Sie ihn von Nässe fern.
- Sicherstellen, dass der Netzstrom mit den Angaben auf dem Geräteschild übereinstimmt: 230V AC, 50Hz.
- Verlassen Sie nie bei laufendem Heizlüfter Ihre Wohnung, dazu stets sicherstellen, dass sich der Schalter in der Stellung OFF (0) befindet.
- Während dem Betrieb den Heizlüfter an sicherem Ort aufstellen:
 - in mindestens 1 m Entfernung zu brennbaren Gegenständen oder Möbeln;
 - so aufstellen, dass die Schlitze für Zu- und Abluft frei bleiben: im Umkreis von 1 m an den Abluftschlitzen und von 50 cm an den hinteren Lüftungsschlitzen dürfen sich keine Gegenstände befinden;
 - keinesfalls direkt unterhalb von Stromsteckdosen aufstellen.
- Der Heizlüfter ist kein Spielzeug: für Kinder und Tiere unzugänglich aufstellen. Achtung! Während dem Betrieb können die Lüftungsschlitze äußerst heiß werden (über 80°C = 175°F);
- Darauf achten, dass Kinder nicht mit der Verpackung (z.B. Plastiktüte) spielen!
- WICHTIG: Zum Vermeiden eines Überhitzens das Gerät in keiner Weise abdecken.** Keine Gegenstände oder Textilien auf das in Betrieb gesetzte Gerät legen. Angegeben ist dies klar und deutlich auf dem Gerät oder durch das Symbol



- Den Heizlüfter keinesfalls in Räumen benutzen, die mit explosiven Gasen, Dämpfen aus Lösungsmitteln oder Lacken oder generell mit entflammaren Dämpfen oder Gasen gesättigt sind.
- Bei beschädigtem oder zu ersetzendem Kabel entsprechende Reparaturen keinesfalls selbst ausführen, den Heizlüfter zu einem zugelassenen Reparaturdienst bringen, da zum Vermeiden von Schäden sämtliche Arbeiten in jedem Falle durch Fachpersonal ausgeführt werden müssen.
- Den Heizlüfter keinesfalls in der Nähe von Duschen, Badewannen oder Waschbecken benutzen.
- Der Heizlüfter ist so aufzustellen, dass die Steckdose unter allen Umständen zugänglich ist.

Sicheres Aufstellen

- Das Gerät nur auf einer ebenen, festen Fläche aufstellen
- Der Heizlüfter darf keinesfalls erreichbar sein für Personen, die sich in der Badewanne oder Dusche befinden.
- Das Kabel nicht unter einem Teppich verlegen.
- Beachten, dass bei Gebrauch das Gerätekabel immer vollständig abgewickelt sein muss.**

Benutzung des Heizlüfters,

- ① ON - OFF
- ② 1000 W
- ③ 1800 W

Oszillation:

- Durch die Oszillation (schwenken) erreicht man gleichmäßigere Temperaturen im Umkreis.
- Die Oszillationsbewegung niemals blockieren.

- ① ON - OFF
- ② 1000 W
- ③ 1800 W

Bedienung des Thermostats

- In einem Raum mit zu hoher Temperatur (höher als 30°C) ist es normal, dass das Thermostat nicht den Heizlüfter einschaltet.
- In einem Raum mit zu niedriger Temperatur (5°C oder gar weniger) ist es auch normal, dass das Thermostat das Gerät dauernd laufen lässt bis sich die Raumtemperatur erhöht.
- Um die richtige Thermostatposition zu wählen sollten Sie:
 - den Thermostat auf Maximalposition stellen (im Uhrzeigersinn),
 - das Gerät laufen lassen bis eine angenehme Raumtemperatur erreicht ist,
 - den Knopf gegen den Uhrzeigersinn drehen bis Sie ein Klicken hören und das Gerät stoppt,
 - den Knopf wieder ein bisschen im Uhrzeigersinn drehen: in dieser Position behält das Thermostat die angenehme Raumtemperatur bei, die Sie eingestellt haben.
- Wenn das Gerät das erste Mal benutzt wird, kann es wegen des Produktionsöls kurzzeitig leicht qualmen.
- Reinigung des Filters (Bild)**
 - Stecker ziehen
 - Auf der Rückseite des Gerätes den Knopf drücken und die Filterabdeckung nach hinten ziehen.
 - Den Filterschwamm entnehmen und in lauwarmen Wasser waschen.
 - Den Filterschwamm gut trocknen lassen und wieder einsetzen

Sicherheit im Falle von Betriebsstörungen

- In Falle eines Überhitzens deaktiviert das Geräteschutzsystem automatisch Heizelemente und Motor, wobei so der Heizlüfterbetrieb unterbrochen wird
- In diesem Fall:
 - den Heizlüfter ausschalten;
 - die Ursache für das Überhitzen beheben (z.B. Gegenstände vor den Zu-/Abluftschlitzen, übermäßige Schmutzansammlung usw.);
 - das Gerät mindestens 15-20 Minuten lang abkühlen lassen;
 - den Heizlüfter erneut einschalten und auf korrekten Betrieb überprüfen.

Instandhaltung

- Das Gerät und vor allem die Zu-/Abluftschlitze sollten jedoch alle 6 Monate gereinigt werden: dazu mit einem Staubsauger den Schmutz an Motor und Heizelement entfernen.
- Sollte eine Reparatur des Heizlüfters erforderlich werden, so ist sich an einen zugelassenen Kundendienst zu wenden.
- Muss das Netzkabel ersetzt werden, beachten, dass in jedem Fall ein Kabel vom Typ 2 x 1 mm², H05VV-F HAR zu benutzen ist.

ENGLISH

DIRECTIONS FOR USE

1. For your own safety

- This fan heater is an extra-heating in the house. It must be used according to this concept.
- Make sure that your supply rating corresponds to what specified on the rating plate i.e. 230 V AC, 50 Hz.
- Don't leave your home while the appliance is in function: ensure in this case that the switch is in OFF (0) position and the thermostat is in minimum position "❄".
- During function, place the heater in a safe position :
 - far (1 mt.) from inflammable objects or furnitures;
 - if wall mounted, not fixed to wooden or synthetic plastic surfaces;
 - leaving the air outlet space free : 1 mt. of free space in front of the heater and 50 cm. of free space behind it;
 - not located immediately below a socket-outlet.
- Do not leave animals or children touch or play with the appliance. Pay attention! The air outlet grille gets hot during operation (more than 80°C i.e. 175°F)
- Take care, that children are not playing with packaging material (e.g. Plastic Bags)
- WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.** Do not hang anything on the heater and do not cover it while it's working. This is clearly written on the cover of the product or shown by the symbol



- Do not use the heater in rooms with explosive gas or while using inflammable solvents or varnish or glues.
- If the cordset is damaged and you have to change it, do not do the job yourselves! Take the product to an after sales authorised repair centre or to a person with similar skill and knowledge, in order to avoid any risk of danger.
- Do not use this heater close to showers, baths, swimming pools.
- The appliance must be positioned so that the plug is always accessible.

Safe positioning

- The appliance must be used only on a flat, stable surface.
- The appliance must be not accessible for persons who are taking a bath or in the shower.
- Do not place the cable under a carpet.
- Mind that during function the cordset must be always completely pulled out.**

Use of the heater

- ① ON - OFF
- ② 1000 W
- ③ 1800 W

Oscillation:

- Due to the oscillation (turning) a more equal temperature in the surrounding is achieved.
- Never block the oscillation movement.

- ① ON - OFF
- ② 1000 W
- ③ 1800 W

Use of the thermostat

- In a room where the temperature is too high (more than 30°C), it is normal that the thermostat will not switch on the heater.
- In a room where the temperature is too low (around 5°C or even less) it is also normal that the thermostat will keep the appliance working until the temperature gets higher.
- To select the right thermostat position we suggest you to
 - turn the thermostat in maximum position (clockwise);
 - leave the appliance working until the comfortable temperature is reached;
 - turn the knob anti clockwise until you hear a "click" and the appliance stops;
 - turn clockwise again the knob (just a little): in this position the thermostat will maintain the comfortable temperature you have selected.
- If the appliance is used for the first time there can be a little smoke due to some production oil residues.
- For your safety the appliance has an tip over switch. A pendular cuts off the power when it tips over. The clatter noise is no reclamation reason.
- To clean the filter proceed as following (picture)
 - Pull out the power plug;
 - Press the filter button at the back of the product and pull it backwards;
 - Remove the sponge filter from its holder;
 - Clean the filter by water with wash power under the temperature of 30°C.

Safety in case of abnormal operation

- In case of overheating the safety cut out protecting the heating element will automatically switch off the appliance.
- In this case the appliance stops working and the pilot light will remain switched on even if the appliance is not working.
 - If this happens:
 - switch off the fan heater;
 - remove the causes of abnormal operation or overheating (i.e. obstacles in front of air inlet or air outlet grille);
 - leave the heater cool down for 15/20 minutes;
 - switch on again the fan heater.

Maintenance

- This fan heater does not require any particular maintenance.
- We only recommend to clean at least twice a year the air inlet and air outlet grille with a vacuum cleaner to remove dust from motor and heating element.
- In case you need to repair it, please contact an authorised repairing center.
- If the cordset is to be changed, please mind that a 2x1mm² H05VVF HAR cordset is to be used.

NEDERLANDS

INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK

Voor uw veiligheid

- Deze warmeluchtventilator is een bijkomende verwarmingsbron en dient uitsluitend voor dit doel gebruikt te worden.
- Kijkt u na of de netvoeding overeenkomt met de gegevens op het plaatje: 230V AC, 50Hz.
- Verlaat u uw woning nooit terwijl de warmeluchtventilator in werking is. Controleer in dat geval altijd of de schakelaar op OFF (0) staat en of de thermostaat op de minimumstand staat (*).
- Tijdens de werking zet u de warmeluchtventilator op een veilige plaats, dus:
 - op minstens 1 m van ontvlambare of mobiele objecten;
 - in geval van bevestiging aan de muur, niet aan plastic of synthetische muren;
 - de luchtinlaat- en luchtuitlaatroosters moeten vrijgelaten worden: er mogen zich in geen geval objecten binnen een straal van 1 m. van het luchtuitlaatrooster bevinden en binnen een straal van 50 cm. van het rooster aan de achterkant;
 - nooit onmiddellijk onder een stopcontact.
- Laat dieren of kinderen niet met de warmeluchtventilator spelen of deze aanraken. Let op! Tijdens de werking kan het luchtuitlaatrooster erg warm worden (meer dan 80°C = 175°F);
- Erop letten dat kinderen niet met de verpakking spelen (bijvoorbeeld plastic zak)
- BELANGRIJK: Om oververhitting te voorkomen dient u het apparaat nooit te bedekken. Plaats nooit voorwerpen of dekens op het apparaat terwijl dit in werking is.** Dit wordt duidelijk schriftelijk op het apparaat vermeldt, of aangegeven door het symbool



- Gebruik de warmeluchtventilator niet in ruimtes die verzadigd zijn met explosieve gassen, of met dampen die gegenereerd worden door oplosmiddelen of verf, of hoe dan ook bij de aanwezigheid van ontvlambare dampen/gassen.
- Is de kabel beschadigd en moet deze vervangen worden, dan dient u dit niet zelf te doen. Breng de warmeluchtventilator naar een bevoegd reparatiecentrum omdat de tussenkomst van gespecialiseerd personeel vereist is. Zo wordt het risico op beschadiging voorkomen.
- Gebruik deze warmeluchtventilator niet in de nabijheid van douches, badkuipen of wastafels.
- De warmeluchtventilator moet zo geplaatst worden dat het stopcontact altijd bereikbaar is.

Veilige plaatsing

- Het apparaat uitsluitend op een effen, vast oppervlak installeren
- De heteluchtverwarmer mag in geen geval bereikbaar zijn voor personen, die zich in de badkuip of douche bevinden.
- Het snoer niet onder een tapijt leggen.
- Vergeet u niet dat de kabel, tijdens het gebruik, altijd geheel uitgerold moet zijn.**

Gebruik van de warmeluchtventilator

- ① ON - OFF
- ② 1000 W
- ③ 1800 W

Oscillatie:

- Door de oscillatie (zwenken) komt men tot gelijkmatigere temperaturen in de omgeving.
- De oscillerende beweging nooit blokkeren.

- ① ON - OFF
- ② 1000 W
- ③ 1800 W

Gebruik van de thermostaat

- In een kamer, waar de temperatuur te hoog is (meer dan 30°C), is het normaal dat de thermostaat het verwarmingstoestel niet zal inschakelen.
- In een kamer, waar de temperatuur te laag is (ongeveer 5°C of zelf minder) is het ook normaal dat de thermostaat het apparaat in werking zal houden totdat de temperatuur stijgt.
- Om de rechtse stand van de thermostaat te selecteren, stellen wij voor
 - de thermostaat (in de richting van de wijzers van de klok) in de maximumstand te draaien;
 - het apparaat te laten functioneren totdat een comfortabele temperatuur bereikt is;
 - de knop tegen de richting van de wijzers van de klok in te draaien totdat u een „klik“ hoort en het apparaat stopt;
 - de knop (alleen maar een beetje) terug in de richting van de wijzers van de klok te draaien: in deze stand zal de thermostaat de door u geselecteerde, comfortabele temperatuur handhaven.
- Wanneer het apparaat de eerste keer gebruikt wordt, kan het wegens de productieolie even lichtjes walmen.
- Reiniging van de Filters (Picture)**
 - Haal de stoomstekker uit stopcontact
 - Op de achterkant van het apparaat op de knop drukken en de filter bedekking naar achteren trekken.
 - Het filter eruit halen en deze in lauw warm water uitspoelen
 - Het filter goed laten drogen en weer in het apparaat stoppen.

Veiligheid in geval van storingen

- In geval van oververhitting zal het veiligheidssysteem van het apparaat automatisch de verwarmingselementen en de motor uitschakelen, zodat de werking van de warmeluchtventilator onderbroken wordt
 - In dit geval gaat u als volgt te werk:
 - schakel de warmeluchtventilator uit;
 - verhelp de oorzaken van de oververhitting (bijvoorbeeld objecten die voor de luchtinlaat- en/of uitlaatroosters geplaatst zijn, overmatige vuilaanslag enz.).
 - laat het apparaat ongeveer 15/20 minuten afkoelen;
 - schakel de warmeluchtventilator opnieuw in en controleer of het op de juiste wijze werkt.

Onderhoud

- Deze warmeluchtventilator behoeft geen speciaal onderhoud;
- Er wordt echter aanbevolen het apparaat om de 6 maanden te reinigen, met name de roosters voor de luchtinlaat/uitlaat. Gebruik een stofzuiger om het stof te verwijderen dat zich op de motor en het verwarmingselement verzameld heeft.
- Mocht het nodig zijn de warmeluchtventilator te repareren, neemt u dan contact op met een bevoegd assistentiecentrum.
- Indien de voedingskabel vervangen moet worden, dient u eraan te denken dat het verplicht is een kabel van het type 2 x 1 mm² H05VV-F HAR te gebruiken.

FRANÇAIS

MODE D'EMPLOI

Pour votre sécurité

- Ce thermostateur est une source de chaleur auxiliaire qui ne doit servir que dans ce but.
- Assurez-vous que l'alimentation du secteur soit conforme à la plaque d'immatriculation : 230 V CA, 50 Hz.
- Ne sortez jamais de chez vous sans éteindre le thermostateur ; assurez-vous que l'interrupteur soit en position Eteint (0). et que le thermostat soit sur le minimum (*).
- Pendant le fonctionnement, placez le thermostateur dans un endroit sûr, c'est-à-dire :
 - à 1 mètre au moins des objets inflammables ou des meubles ;
 - en cas de montage mural, en ne le fixant pas sur des murs en matière plastique ou synthétique ;
 - en laissant libres les grilles d'entrée et de sortie de l'air ; en ne plaçant aucun objet dans un rayon d'un mètre de la grille de sortie et de 50 cm de la grille arrière ;
 - en ne le plaçant jamais juste au-dessous d'une prise de courant.
- Ne laissez jamais les enfants et les animaux jouer ou toucher le thermostateur. Attention ! Pendant le fonctionnement, la grille de sortie de l'air peut atteindre une température très élevée (plus de 80°C = 175°F) ;
- Veillez à ce que des enfants ne jouent pas avec l'emballage (par exemple sac en plastique).
- IMPORTANT : pour éviter tout risque de surchauffe ne couvrez jamais l'appareil.** Ne posez jamais ni objet, ni couverture, sur l'appareil lorsqu'il est en marche. Cette interdiction est écrite clairement sur l'appareil et illustrée par ce symbole.



- N'utilisez pas le thermostateur dans des pièces saturées de gaz explosifs, de vapeurs générées par des solvants ou des vernis ou de vapeurs/gaz inflammables.
- Ne remplacez pas vous-même le câble s'il est abîmé ; apportez le thermostateur à un service après-vente autorisé où du personnel spécialisé effectuera l'intervention afin d'éviter tout risque de danger.
- N'utilisez pas ce thermostateur au voisinage d'une douche, d'une baignoire, d'un lavabo.
- Placez le thermostateur de façon à ce que la prise d'alimentation soit toujours accessible.

Mise en place sûre

- Ne placez l'appareil que sur une surface plane et ferme.
- Le radiateur soufflant ne doit être en aucun accessible pour des personnes qui se trouvent dans la baignoire ou la douche.
- Ne pas poser le câble sous un tapis.
- N'oubliez pas que, pendant l'usage, le câble doit être toujours entièrement déroulé.**

Utilisation du thermostateur

- ① ON - OFF
- ② 1000 W
- ③ 1800 W

Oscillation:

- Grâce à l'oscillation (pivotement), on obtient des températures plus régulières tout à la ronde.
- Ne jamais bloquer le mouvement d'oscillation.

- ① ON - OFF
- ② 1000 W
- ③ 1800 W

Emploi du thermostat

- Dans un local où la température dépasse les 30°C il est normal que le thermostat, même si placé à son maximum, n'active point l'appareil.
- Par contre, dans un local où la température est très basse (au-dessous des 5°C), il est normal que le thermostat maintienne l'appareil constamment allumé, même lorsque celui-ci est réglé au minimum.
- Pour régler au mieux le thermostat, nous conseillons la procédure suivante :
 - placer le thermostat au maximum et faire fonctionner l'appareil jusqu'à atteindre une température de tout confort;
 - tourner ensuite le bouton du thermostat dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un "click" et l'appareil s'éteindra;
 - ensuite, tourner encore légèrement (seulement un petit peu) le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre;
 - lorsque dans cette position, le thermostat conservera la température ambiante que vous avez choisie.
- Quand on utilise l'appareil pour la première fois, l'huile de production peut provoquer momentanément une légère fumée.
- Le nettoyage du filtre (image):**
 - Tirez la fiche
 - Appuyez sur le bouton à l'arrière de l'appareil et tirez le couvercle du filtre en arrière
 - Enlevez le filtre éponge et lavez-le à l'eau tiède
 - Séchez bien le filtre éponge et remettez-le

Sécurité en cas de fonctionnement anormal

- En cas de surchauffe, le système de protection de l'appareil désactive automatiquement les éléments chauffants et le moteur, interrompant ainsi le fonctionnement du thermostateur
Dans ce cas :
 - Eteignez le thermostateur ;
 - Eliminez les causes de surchauffe (par ex. obstacles devant la grille d'entrée et/ou de sortie de l'air, accumulation anormale de saleté, etc..) ;
 - Laissez refroidir l'appareil pendant 15 à 20 minutes ;
 - Allumez à nouveau le thermostateur et vérifiez son bon fonctionnement.

Entretien

- Ce thermostateur ne demande aucun entretien particulier ;
- Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil tous les 6 mois, surtout les grilles d'entrée et de sortie de l'air. Aidez-vous d'un aspirateur pour ôter la saleté accumulée sur le moteur et sur l'élément chauffant.
- En cas de besoin, faites réparer le thermostateur par un service après-vente autorisé.
- Pour remplacer le câble d'alimentation, n'oubliez pas qu'il est obligatoire d'utiliser un câble de type 2 x 1 mm² H05VV-F HAR.

- GB -



Environment and recycling

Please help us to protect the environment by disposing of the packaging in accordance with the national regulations for waste processing.

Recycling of obsolete appliances

Appliances with this label must not be disposed off with the general waste. They must be collected separately and disposed off according to local regulations.

- I -



Tutela dell'ambiente e riciclaggio

Affinché il vostro apparecchio non subisca danni durante il trasporto, esso è stato imballato con cura. Per contribuire alla tutela del nostro ambiente, vi chiediamo di smaltire in modo appropriato il materiale utilizzato per l'imballaggio dell'apparecchio.

Smaltimento degli apparecchi usati

Gli apparecchi che recano il contrassegno riportato a fianco non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti urbani, ma vanno raccolti e smaltiti separatamente. Lo smaltimento degli apparecchi usati va eseguito a regola d'arte, in conformità con le prescrizioni e leggi vigenti localmente in materia.

- NL -



Milieu en recycling

Wij verzoeken u ons bij de bescherming van het milieu behulpzaam te zijn. Verwijder de verpakking daarom overeenkomstig de voor de afvalverwerking geldende nationale voorschriften.

Recycling van oude toestellen

Toestellen met dit kenmerk horen niet thuis in de vuilnisbak en zijn apart in te zamelen en te recyclen. De recycling van oude toestellen moet steeds vakkundig en volgens de ter plaatse geldende voorschriften en wetgeving plaats vinden.

- F -



Environnement et recyclage

Nous vous demandons de nous aider à préserver l'environnement. Pour ce faire, merci de vous débarrasser de l'emballage conformément aux règles nationales relatives au traitement des déchets.

Collecte et recyclage des produits en fin de vie

Les appareils munis de ce symbole ne doivent pas être mis avec les ordures ménagères, mais doivent être collectés séparément et recyclés. La collecte et le recyclage des produits en fin de vie doivent être effectués selon les dispositions et les décrets locaux.

- D -



Entsorgung von Altgeräten in Deutschland

Geräte mit dieser Kennzeichnung gehören **nicht** in die Restmülltonne und sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen.

Die Hersteller sorgen im Rahmen der Produktverantwortung für eine umweltgerechte Behandlung und Verwertung der Altgeräte.

Im Rahmen des Elektro- und Elektronikgerätegesetzes (ElektroG) und zum Schutz unserer Umwelt ist eine **kostenlose Rückgabe bei Ihrer kommunalen Sammelstelle** möglich.

Kundenservice:

Sollte Ihr Gerät wider Erwarten einmal den Kundendienst benötigen, wenden Sie sich bitte an nachfolgende Anschrift. Wir werden dann im Garantiefall die Abholung veranlassen. Das Gerät muss transportfähig verpackt sein.

Unfreie Pakete können nicht angenommen werden!

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG

Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany

Vertrieb-Tel.: 09543 / 449-17 / -18, Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19

e-Mail: elektro@steba.com Internet: <http://www.steba.com>

Achtung! Elektrogeräte dürfen nur durch Elektro-Fachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können.

Garantie-Bedingungen

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Schäden am Gerät, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auf Werksfehler zurückzuführen sind und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der gesetzlichen Garantiezeit nach Lieferung an den Endabnehmer mitgeteilt wurden, beheben wir nach Maßgabe der folgenden Bedingungen:

Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert- und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind sowie für Schäden aus nicht normalen Umweltbedingungen. Gebrauchsschäden an Oberflächenbeschichtungen oder Lackierung sowie Glasbruch fallen nicht unter Garantie. Die Behebung von uns als garantispflichtig anerkannter Mängel erfolgt dadurch, dass die mangelhaften Teile durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

Geräte, für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Mangelbeseitigung beansprucht wird, sind an uns sachgemäß verpackt, gereinigt, mit Fehlerangabe und einschließlich Kaufbeleg einzusenden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Der Garantieanspruch ist nicht übertragbar und erlischt bei unsachgemäßem Gebrauch oder Zweckentfremdung, wenn Reparaturen oder Eingriffe von dritter Seite vorgenommen wurden; und zwar unabhängig davon, ob die Beanstandung hierauf beruht. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet zum gleichen Zeitpunkt wie die Garantiefrist für das ganze Gerät.

Kann der Mangel nicht beseitigt werden oder wird die Nachbesserung von uns abgelehnt oder unzumutbar verzögert, wird auf Wunsch des Endabnehmers innerhalb der gesetzlichen Garantiezeit ab Kauf- bzw. Lieferdatum entweder kostenfreier Ersatz geliefert oder der Minderwert vergütet oder das Gerät gegen Erstattung des Kaufpreises zurückgenommen.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind ausgeschlossen.

Steba Elektrogeräte GmbH & Co. KG

Pointstraße 2, D-96129 Strullendorf
Elektro@steba.com

www.steba.com

Zentrale: Tel.: 09543-449-0
Fax: 09543-449-19
Vertrieb: Tel.: 09543-449-17
Tel.: 09543-449-18